



UNIVERSIDADES DE ANDALUCÍA  
PRUEBA DE ACCESO A LA UNIVERSIDAD  
MAYORES 25 AÑOS  
Convocatoria 2005

PRIMERA PARTE

LENGUA EXTRANJERA  
ITALIANO

- Instrucciones:**
- a) Duración: 1 hora.
  - b) Puntuación: hasta 10 puntos.
  - c) Se deberá realizar la traducción del texto propuesto *sin* ayuda del diccionario.

## TESTO

Viene il momento di partire. La “condanna” del viaggio arriva con la puntualità delle vacanze.

Una volta viaggiavano gli antropologi, i cacciatori, gli esploratori, i soldati. Adesso viaggiamo tutti. Non solo, una volta viaggiare evidenziava quasi sempre un limite delle proprie possibilità, del proprio potere: viaggiava chi non poteva mandare qualcuno al suo posto, viaggiava il mercante, il commesso viaggiatore. Una volta viaggiare era un male necessario, il vero privilegio era restare. Adesso se non vogliamo essere gli unici senza filmini e foto post-vacanza, dobbiamo armarci di biglietti (se possibile transoceanici) e partire.

Eccoci in volo, con un altro timbro da collezionare sul nostro passaporto e un altro viaggio da aggiungere al nostro “curriculum” di turisti. Thailandia: fatto. Brasile: fatto. Islanda: fatto. Sudafrica: fatto. Paesi videoregistrati nei loro luoghi più rappresentativi (o, per i più snob, in quelli “meno” rappresentativi), per poi essere archiviati negli scaffali della libreria dedicati all’avventura, accanto alle guide turistiche ed alle carte geografiche.

Siamo sicuri che ne valga la pena? Forse in fondo, pensandoci bene, se qualcuno partisse al nostro posto, ci libererebbe da un sacco di fastidi e di inconvenienti: jet-lag, intossicazioni alimentari, dissenteria, valigie smarrite, per non parlare dei cibi “tradizionali”, dei balli “tipici”, e dell’artigianato “autentico”.

(adattato da *L'espresso*, 2/9/2004)